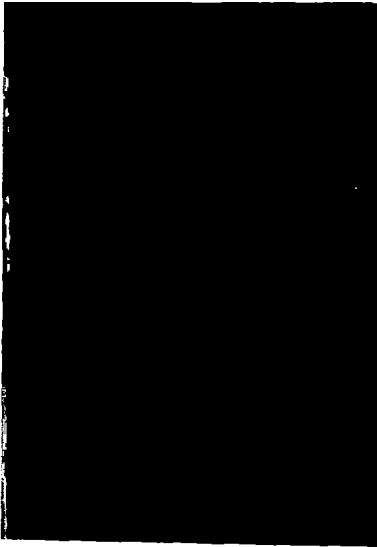


## A LIRE ET A CONNAITRE



Le Centre d'Etudes littéraires francophones et comparées de l'Université Paris-Nord publie aux éditions l'Harmattan le numéro quatorze de sa revue semestrielle *Itinéraire et contacts de cultures*. Il est consacré aux lectures plurielles du Maghreb, présentes dans les littératures d'expression arabe, d'expression française ou autres et s'intitule *Poétiques croisées du Maghreb*.

Le contenu et les conditions même de sa publication (les textes présentés devaient faire l'objet d'un colloque en janvier 1991) incitent le coordinateur de ce numéro, Charles Bonn à penser "... la littérature est d'abord lieu de rencontres entre des populations d'origine et de culture différentes, mais surtout entre des textes, voyageurs par nature, trait-d'union irremplaçable entre ces cultures et entre des points de vues différents".

Le Centre d'Etudes littéraires francophones et comparées s'est vu confier la constitution d'une base de données sur les littératures du Maghreb, en collaboration avec la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures du Maghreb.

D'ores et déjà trois bases de données documentaires ont été mises au point :

- un répertoire des chercheurs permet de trouver instantanément les références de la plupart des travaux universitaires soutenus ou en cours sur un auteur ou un thème donné. Ce répertoire comprend environ 1000 références.
- une base de données "livres" comportant les textes littéraires maghrébins de langue française, ouvrages critiques, numéros spéciaux de périodiques, actes de colloque etc... soit 2500 références de livres parus depuis 1980.
- un répertoire de plus de 6000 articles parus depuis 1980. Les bases "livres" et "articles" commencent leur champs chronologique en 1970 pour les livres et 1980 pour les articles.

### CULTURE ET SOCIÉTÉ

**AYARI Chedly - Enjeux méditerranéens : pour une coopération euro-arabe - Tunis : Alif, 1992-261 p.**

Jalon d'un vaste projet intitulé la *"Méditerranée économique"* et entrepris par une équipe d'économistes européens

et arabes, cet ouvrage du professeur d'Economie à l'Université de Tunis et ancien ministre du gouvernement tunisien Chedly Ayari se veut projection du *"Regard arabe sur la Méditerranée"* dans trois directions, trois enjeux : les enjeux humains, les enjeux économiques et les enjeux technologiques. L'analyse des chiffres recouvre surtout la période 1980-1989.

**BESSIS Sophie/ BELHASSEN Souhary - Femmes du Maghreb : l'enjeu - Tunis : Cérès Productions, 1992-178 p.**

Fruit d'un travail d'histoire et de sociologie, ce livre met à jour les interrogations des femmes au Maghreb après trente ans d'Indépendance.

**Les CAHIERS de la MEDITERRANEE - Etats et pouvoirs en Méditerranée (XVIe-XXe siècles) - Nice : Centre de la Méditerranée moderne et contemporaine, n° 41 (décembre 1990) et n° 42 (juin 1991) - 233 p. et 175 p.**

La revue publiée ici en deux volumes les actes du colloque qui s'est tenu à Grasse du 17 au 19 mai 1989 en hommage à André Nouschi, l'ancien directeur du CMMC. Le volume 1 rassemble les travaux de ce colloque axés sur le Maghreb.

**DENIEUL Pierre-Noël - Les entrepreneurs du développement : La dynamique de Sfax - Paris : L'Harmattan. 1992-207 p.**

Le livre concrétise une recherche socio-anthropologique sur les entrepreneurs de Sfax menée depuis 1988, à partir de visites des unités de production, d'entretiens non directifs avec leurs responsables et d'une lecture historique de la tradition sfaxienne. Un texte de synthèse écrit par Riadh Zghal et intitulé *"Sfax, mythe et réalismes"* constitue la postface. Voir la présentation de cette recherche par son auteur dans *Correspondances* N° 37.

**LAMINE Ridha - Les transports routiers en Tunisie littorale - Tunis : Université du Centre, 1992 - 252 p.**

Cette publication livre les résultats d'une étude des transports routiers publics faite en 1977 sans réactualisation.

### LITTÉRATURE

**- DAIF Rachid el-, - Passage au crépuscule - Arles : Actes Sud, 135 p.**

Premier roman publié par Actes Sud et traduit par Luc Barbulesco et Pierre Cardinal de l'auteur de *"L'Été au tranchant de l'épée"*, Le Sycomore 1979.

### MAROC

Plusieurs monographies des éditions d'art ACR s'attachent à restituer, au travers de photographies en couleur, tout en mettant l'accent sur la contribution du Maroc non seulement à l'architecture et aux arts décoratifs, mais aussi sur son apport à la civilisation occidentale dans les sciences, (géographie, histoire, philosophie, médecine) la beauté toujours vivante et renouvelée des grandes villes impériales du Maroc : Marrakech, Meknès, Rabat-Salé, et

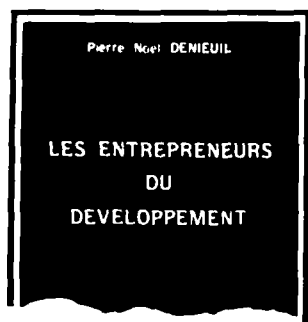
surtout Fès la première entre toutes, modèle de cité musulmane, haut lieu du sacré et du savoir. Les éditions Autrement, s'efforcent d'en présenter une image équilibrée à son apogée à l'époque mérinide, en déchiffrant la marque de la dynastie dans l'architecture, la culture, la cuisine, les techniques.

A souligner deux ouvrages plus personnels : les demeures et jardins secrets de Marrakech qui nous font pénétrer dans l'intimité des maisons les plus somptueuses, qu'elles soient anciennes ou modernes, de la ville et de ses environs.

Enfin, à travers le portrait d'une ville, Essaouira (Mogador), un ouvrage qui est le reflet de l'amitié des auteurs, toutes trois enfants de Mogador, issues de trois cultures : juive, arabe, européenne, et qu'elles définissent elles-mêmes comme personnel, intimiste, subjectif voire partial : *"photos d'aujourd'hui, regard du présent éclairé par la mémoire d'hier"*.

- MEZZINE Mohamed (dirigé par) - Fès médiévale. Paris: Editions Autrement 1992. 219 p.
- AZOULAY Katia/ ROSILIO Eisa/ SIBONY Régine - Essaouira : Mogador, parfums d'enfance - Paris : ACR, 1991 - 236 p.
- GHACHEM-BENKIRANE Narjess/ SAHAROFF Philippe Marrakech, demeures et jardins secrets - Paris : ACR, 1990 - 336 p.
- PICKENS Samuel/ SAHAROFF Philippe - Les villes impériales du Maroc - Paris : ACR, 1990 - 239 p.
- SIJELMASSI Mohammed - Fès, cité de l'art et du savoir Paris : ACR, 1991 - 286 p.

VIENT DE PARAITRE



L'ethno-industrialisation en Tunisie:  
La dynamique de SFAX

BOURJ JOUALIS  
L'HARMATTAN

### MAURITANIE

L'édition française propose ces derniers mois trois ouvrages pour mieux connaître la Mauritanie :

- FREROT Anne-Marie - Découverte de l'espace mauritanien - Nouakchott : Centre culturel français A. de Saint-Exupéry, 1991 - 159 p.

Pour aider à la découverte de l'espace mauritanien, un guide de voyage, qui est aussi un ouvrage de référence, conçu parallèlement à la rédaction de sa thèse d'Etat sur l'Adrar de Mauritanie par une géographe assistante à l'université de Nouakchott. Dans la collection "Connaissance de la Mauritanie".

VIENT DE PARAITRE



sous la direction de  
Michel CAMAU

BOURJ JOUALIS  
L'HARMATTAN

Deux témoignages sur la réalité économique et sociale du pays :

- AUDIBERT Jean - Miferma : une aventure humaine et industrielle en Mauritanie - Paris : L'Harmattan éd., 1991-159 p.

L'expérience de développement industriel de la Société des Mines de fer de Mauritanie, Miferma, menée entre 1952 et 1974, racontée par son directeur puis son président Jean Audibert jusqu'à la nationalisation en 1974.

- LEFORT François/ BADER Carmen - Mauritanie : la vie réconciliée - Paris : Fayard, 1990-238 p.

Dans la collection "Les enfants du fleuve" qui s'attache à faire connaître l'enfance et la jeunesse meurtrie de notre temps, Carmen Bader, journaliste à RFI porte témoignage de l'action de François Lefort, prêtre et médecin en faveur des enfants de Nouakchott à travers la vie du petit El Hor. Si le sort des enfants de la rue est sensiblement partout le même : drogue, prostitution, prison, deux phénomènes sont spécifiques à la Mauritanie : les mauvais traitements infligés aux enfants par de faux marabouts et l'esclavage.

VIENT DE PARAITRE



A noter l'article d'Elizabeth PICARD intitulé "Le Moyen-Orient après la guerre froide et la guerre du Golfe" - p. 105-130.